



GEMEINDE KURTATSCH

an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CORTACCIA

sulla Strada del Vino
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL:

29.09.2026 UHR/ORE: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevorstandes einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Vor- und Nachname Nome e Cognome	Anwesend presente	Entschuldigt abwesend assente giustificato	Unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Andreas ANEGG	X		
Stephanie GOLDNER	X		
Armin GSCHNELL	X		
Daniel PICHLER	X		
Kathrin SCHIEFER	X		

Beistand leistet die Gemeindevorstand, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Dr. Anita Niederstätter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Andreas ANEGG

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

d3 Akt 105: XI Bilanzänderung - Haushaltsvoranschlag 2026-2028 Verwendung und Behebung aus dem Fonds für künftige Investitionen im Bereich Trinkwasser der Abschlussrechnung 2025

atto d3 105: XI variazione di bilancio -bilancio di previsione 2026-2028 -Utilizzo del fondo per investimenti futuri nel settore idrico

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

-
-
- Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 5/R vom 13.01.2026 das einheitliche Strategiedokument (DUP) 2026-2028 dieser Gemeinde genehmigt wurde;
- Mit Ratsbeschluss Nr. 6/R vom 13.01.2026 wurden der harmonisierte Haushaltsvoranschlag der Gemeinde, der diesem beigeschlossene Begleitbericht, der Mehrjahreshaushalt 2026- 2027-2028 sowie das Dreijahresprogramm der öffentlichen Vergaben genehmigt;
- Der Haushaltsvoranschlag wurde aufgrund der im einheitlichen Strategiedokument enthaltenen strategischen und operativen Leitlinien der Körperschaft erstellt;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 9/R vom 24.02.2026 mit welchem die Haushaltsänderung I/2026 genehmigt wurde;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 97/A vom 07.04.2026, mit dem die definitive Streichung der aktiven und passiven Rückstände, die zum 31.12.2025 keine rechtliche Verpflichtung hatten sowie die Streichung der Einnahme- und die Ausgabenverpflichtungen, die zum 31.12.2025 nicht fällig waren und ihre Neufeststellung in den Haushaltsjahren, in denen sie fällig werden, genehmigt wurden.
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 102/A vom 14.04.2026 mit welchem die Haushaltsänderung IV/2026 im Dringlichkeitswege genehmigt wurde;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 20/R vom 28.04.2026 mit welchem die Haushaltsänderung IV/2026 ratifiziert wurde;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 22/R vom 28.04.2026 mit welchem die Haushaltsänderung V/2026 genehmigt wurde;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 129/A vom 12.05.2026 mit welchem die Haushaltsänderung VI/2026 - Fondsbehebung genehmigt wurde;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 130/A vom 12/05/2026 mit welchem die Haushaltsänderung VII/2026 – Behebung aus dem Reservefonds genehmigt wurde;

LA GIUNTA COMUNALE

-
-
- Premesso che con delibera del 13.01.2026 n.5/R è stato approvato il documento unico di programmazione (DUP) 2026-2028 di questo Comune;
- Con delibera consiliare n. 6/R del 13.01.2026 sono stati approvati il bilancio di previsione armonizzato del Comune, l'allegata relazione previsionale, il bilancio pluriennale 2026-2027-2028 nonché il programma triennale degli appalti pubblici;
- Il bilancio di previsione è stato elaborato sulla base delle linee strategiche ed operative dell'ente contenute nel documento unico di programmazione;
- Vista la delibera del Consiglio comunale n. 9/R del 24.02.2026 con la quale é stata approvata la variazione di bilancio I/2026;
- Vista la delibera della Giunta comunale n. 97/A del 07.04.2026 con la quale sono state approvate la cancellazione dei residui attivi e passivi, per i quali al 31.12.2025 non corrispondevano obbligazioni perfezionate e la cancellazione dei residui attivi e passivi per i quali non corrispondevano obbligazioni esigibili alla data del 31.12.2025 e la loro reimputazione agli esercizi in cui diventeranno esigibili.
- Vista la delibera della Giunta comunale n. 102/A del 14.04.2026 con la quale é stata approvata la variazione di bilancio IV/2026 in via d'urgenza;
- Vista la delibera del Consiglio comunale n. 20/R del 28.04.2026 con la quale é stata ratificata la variazione di bilancio IV/2026;
- Vista la delibera della Giunta comunale n. 22/A del 28.04.2026 con la quale é stata approvata la variazione di bilancio V/2026;
- Vista la delibera della Giunta comunale n. 129/A del 12.05.2026 con la quale é stata approvata la variazione di bilancio VI/2026 – prelevamento di un fondo;
- Vista la delibera della Giunta comunale n. 130/A del 12/05/2026 con la quale é stata approvata la variazione di bilancio VII/2026 - prelevamento dal fondo di riserva;

- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 144/A vom 26.05.2026 mit welchem die Haushaltsänderung VIII/2026 – Behebung aus dem freien Verwaltungaüberschuss genehmigt wurde;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 28/R vom 16.06.2026 mit welchem die Haushaltsänderung IX/2026 genehmigt wurde;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 41/R vom 22.09.2026 mit welchem die Haushaltsänderung X/2026 genehmigt wurde;
- In Anbetracht, dass dem Bodenverbesserungskonsortium Penon ein Kapitalbeitrag in Höhe von € 40.000,00 für die ausserordentliche Instandhaltung der vom Konsortium verwaltete Trinkwasserleitung in Penon gewährt werden soll und somit das entsprechende Kapitel aufgestockt werden muss;
- Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Rechnungsrevisors Dr. Christian Rizzi vom 29.09.2026;
- Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:
 - GvD Nr. 267/2000
 - GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Haushalte
 - Landesgesetz Nr. 11/2014 betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzschemen
 - L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 igF betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften
 - Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32/R vom 19.07.2016
 - Einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026-2028
 - Haushaltsvoranschlag 2026-2028
 - Haushaltsvollzugsplan 2026-2028
 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2
 - Gemeindefesatzung
- Es wird Einsicht in die im Sinne von Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 abgegebenen Gutachten:
 - fachliches Gutachten
BDziUx8ygM+QZdgKQBdlpOH82QSYyTAqG O122a2TkYU=
 - buchhalterisches Gutachten
Ye/m4S9jyigKbsukNJvVaoYE95OwujW3Ca3 PREYrx+0=
- Vista la delibera della Giunta comunale n. 144/A del 26.05.2026 con la quale é stata approvata la variazione di bilancio VIII/2026 - prelevamento dell'avanzo libero;
- Vista la delibera del consiglio comunale n. 28/R del 16.06.2026 con la quale é stata approvata la variazione di bilancio IX/2026;
- Vista la delibera del consiglio comunale n. 41/R del 22.09.2026 con la quale é stata approvata la variazione di bilancio X/2026;
- Considerato che l'amministrazione comunale vuole concedere al Consorzio di bonifica Penone un contributo in conto capitale di € 40.000,00 per la manutenzione straordinaria dell' impianto idropotabile a Penone gestito dallo stesso Consorzio e che, pertanto, si rende necessario lo stanziamento della relativa somma sul pertinente capitolo di bilancio;
- Visto il parere del revisore dei conti Dr. Christian Rizzi di data 29.09.2026;
- Si prende atto delle seguenti basi giuridiche:
 - D.Lgs. n. 267/2000
 - Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci
 - legge provinciale n. 11/2014 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio
 - L.P. n. 25 del 12.12.2016 ntv inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali
 - regolamento comunale sulla contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n.32/R del 19.07.2016
 - Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026-2028
 - bilancio di previsione 2026-2028
 - Piano di gestione 2026-2028
 - codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2
 - Statuto Comunale
- Visti i pareri ai sensi degli art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2:
 - parere tecnico:
BDziUx8ygM+QZdgKQBdlpOH82QSYyTAq GO122a2TkYU=
 - parere contabile:
Ye/m4S9jyigKbsukNJvVaoYE95OwujW3Ca 3PREYrx+0=

b e s c h l i e ß t

in gesetzlich zum Ausdruck gebrachter
Stimmeneinhelligkeit

1. den Einbau und die Verwendung des in der Abschlussrechnung 2025 vorgesehenen Fonds für künftige Investitionen im Bereich Trinkwasser des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 in Höhe von 40.000,00 €, wie aus der beiliegenden Aufstellung hervorgeht, welche ergänzender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass nach dieser Bilanzänderung das Wirtschaftsergebnis unverändert ist und 11.326,62 Euro beträgt;

3. Es wird festgehalten, dass infolge dieser Bilanzänderung die Haushaltsgleichgewichte und die Wahrung des Finanzausgleiches eingehalten werden und zwar 11.846.508,43 Euro im Einnahmen- und 12.944.607,07 Euro im Ausgabenteil (Differenz Einnahmen und Ausgaben = 1.098.098,64 Euro – die Ausgaben sind gedeckt durch den zweckgebundenen Mehrjahresfonds in Höhe von 3.278,95 ordentlicher Teil und 329.301,66 Euro außerordentlicher Teil, den voraussichtlichen angewandten Verwaltungsüberschuss 2025, welcher im Jahr 2026 in Höhe von 3.243,00 Euro eingebaut wurde und dem Verwaltungsüberschuss 2025 welcher mit 445.966,50 Euro eingebaut wurde, dem Fonds für künftige Lohnerhöhungen für das Personal um 41.000,00 Euro, freier Verwaltungsüberschuss Jahr 2025 in Höhe von 238.551,53 Euro sowie dem Fond für künftige Investitionen im Bereich Trinkwasser um 40.000,00 Euro);

3. Vorliegender Beschluss wird einstimmig in getrennter Abstimmung im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des geltenden neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03 Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, deshalb wird die Veröffentlichung innerhalb von 5 Tagen ab Anwendung vorgenommen.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di approvare l'inserimento e l'utilizzo del fondo per futuri investimenti nel settore idrico previsto nel conto consuntivo 2025 del bilancio di previsione 2026-2028 nell'ammontare di € 40.000,00, come risultante dall'allegato che forma parte integrante di questa deliberazione;

2. constatato, che dopo le variazioni sopra apportate l'avanzo economico rimane invariato e ammonta ad 11.326,62 Euro;

3. Si dà atto che, a seguito della presente variazione di bilancio vengono rispettati gli equilibri di bilancio ed il pareggio finanziario che ammonta ad Euro 11.846.508,43 nella parte Entrate ed ad Euro 12.944.607,07 nella parte Uscite (differenza Entrate e Spese = 1.098.098,64 Euro coperte da Fondo pluriennale vincolante parte corrente 3.278,95 Euro e parte capitale 329.301,66 Euro, avanzo d'amministrazione presunto applicato 2025 che nell'anno 2026 venne inserito nell'importo di 3.243,00 Euro ed avanzo d'amministrazione 2025 che viene inserito nell'importo di 445.966,50 Euro, il fondo per contratti futuri del personale di 41.000,00 Euro, inserimento dell'avanzo libero-disponibile anno 2025 nell'ammontare di 238.551,53 Euro nonché il fondo per investimenti futuri nel settore idrico di 40.000,00 Euro)

3. La presente deliberazione con votazione separata a voti unanime viene dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, per cui si provvederà alla pubblicazione entro 5 giorni dall'adozione.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

=====

Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

=====

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE/IL PRESIDENTE

Andreas ANEGG

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA
SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VOLLZIEHBARKEITSBESCHEINIGUNG

Gegenständlicher Beschluss ist im Sinne des
Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione ai sensi dell'art. 183
del L.R. 03.05.2018, n. 2 é divenuta esecutiva il
giorno

29.09.2026

Die Gemeindesekretärin
La segretaria comunale
Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des
GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original
dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses
wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Kurtatsch im
Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale
del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e
s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in
originale negli archivi informatici del Comune di Cortaccia ai
sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.